



## 連日 1 万 5 千人未満：本土症例 1 万 3804 例 228 連休後のリバウンドなし

経済日報

money.udn.com

2023-03-02

14:08:17 来源：台湾疾病控制中心

当初 228 連休後には 1 日 2 万人のリバウンドが予想されていたが、本日の本土症例は僅か 1 万 3804 例となり、1.5 万例に満たず、先週木曜日の 1 万 4083 例より 2.0%減少に：さらに輸入症例 299 例と死者 35 例が報告された。指揮センターの羅一鈞報道官は、現時点では、当初予想していた連休後の増加はないようだと言った。先週（2 月 24 日～3 月 2 日）は、新規国内感染者平均 11,843 例/日、輸入症例 190 例、死者 43 人が報告されたが、すべて前週から減少傾向を示している。

王必勝司令官は、第 8 週（2 月 19 日～2 月 25 日）の新規症例は 9 万 8700 例となり、前週の 11 万 4513 例から 13.8%減少したと述べた。

各県・市における先週の 1 日当たり平均新規患者は：新北市（2,306 例）、高雄市（1,510 例）、台中市（1,419 例）、桃園市（1,345 例）、台南市（1,026 例）、台北市（997 例）、彰化県（547 例）、新竹県（347 例）、屏東県（316 例）、宜蘭県（284 例）、雲林県（260 例）、苗栗県（258 例）、新竹市（257 例）、基隆市（199 例）、南投県（185 例）、嘉義県（173 例）、花蓮県（156 例）、嘉義市（123 例）、台東県（71 例）、澎湖県（29 例）、金門県（29 例）、連江県（4 例）。さらに、先週の死亡者中、慢性疾患があるものは 94%、ワクチンの 3 回接種未完了者は 63%、60 歳以上が 93%占めていた。2020 年から国内のコロナ感染者数は累計 1006 万 9539 例、死亡者数は 1 万 8010 例となっている。

指令センターは「全国の新型コロナウイルス感染者数は、前週に比べて減少しているが、ここ数日は連休が重なり、親戚や友人の集まり、人混みでの活動が増えており、感染リスクが高まる可能性がある。高齢者などの重症化リスクの高いグループは、早急に予防接種を受け、いち早く薬の服用をお勧めする」としている。

指揮センターは、防疫策が徐々に、着実に開放されていることを呼びかけているが、人々には全員で「ワクチンプラスワン」活動に参画し、予防・保護力を改善するようにし、安心して日常生活に戻ろうと呼びかけている。また、手指衛生や咳エチケットなどの良好な衛生週間を引き続き実施することで、様々な流行予防規制への協力も思い起こされる。さらに、発熱や呼吸器症状があるときや高齢者や免疫低下者の外出時、ヒトとの適切な距離を保てない人込み或いは換気の悪い場所、高齢者や免疫低下者と濃厚な接触をする時には、健康を守るためにもマスクの着用を薦める。

<https://money.udn.com/money/story/5658/7004196>

## Less than 15,000 in a row, newly added 13,804 local cases, no rebound in the epidemic after 228

Economic Daily

money.udn.com

2023-03-02

14:08:17 Source: Taiwan CDC

Though it was originally expected that 20,000 new cases would be added in a single day after the 228 holidays, but only 13,804 new local cases were added today, which did not exceed 15,000, and it was 2.0% lower than last Thursday's 14,083 cases; There were 299 new imported cases and 35 deaths. Luo Yijun, a spokesman for the command center, said that at present, it seems that there is no increase after the holiday as originally expected. Last week (February 24 to March 2), there were an average of 11,843 new local cases, 190 imported cases, and 43 deaths per day, all showing a downward trend from the previous week.

Commander Wang Bisheng said that in the eighth week (February 19 to February 25), there were 98,700 new cases, a decrease of 13.8% from 114,513 in the previous week.

The average daily new local cases in each county and city last week were: New Taipei City (2,306 cases), Kaohsiung

City (1,510 cases), Taichung City (1,419 cases), Taoyuan City (1,345 cases), Tainan City (1,026 cases), Taipei City (1,026 cases), City (997 cases), Changhua County (547 cases), Hsinchu County (347 cases), Pingtung County (316 cases), Yilan County (284 cases), Yunlin County (260 cases), Miaoli County (258 cases), Hsinchu City (257 cases), Keelung City (199 cases), Nantou County (185 cases), Chiayi County (173 cases), Hualien County (156 cases), Chiayi City (123 cases), Taitung County (71 cases), Penghu County (29 cases), Kinmen County (29 cases), Lianjiang County (4 cases). In addition, among the death cases last week, 94% had a history of chronic diseases, 63% had not received three doses of vaccines, and 93% were over 60 years old. Since 2020, a total of 10,069,539 cases of COVID-19 have been confirmed and 18,010 deaths in China.

The command center stated that though the number of new local cases of COVID-19 across the country has decreased compared with the previous week, the recent days have coincided with 228 holidays, and gatherings of relatives and friends and crowds have increased, which may increase the risk of the spread of the epidemic. It is recommended that the elderly and other high-risk groups with severe illness be vaccinated and take medication as soon as possible.

The command center once again appealed that the epidemic prevention is gradually opening up steadily, and the public is invited to participate in the "vaccine plus one" activity to improve prevention and protection, and return to normal life with peace of mind. It is also reminded to continue to implement good hygiene habits such as hand hygiene and cough etiquette, and to cooperate with various epidemic prevention regulations. It is also recommended to wear a mask to protect your health when you have a fever or respiratory symptoms, when the elderly or immunocompromised go out, in crowded places where proper distance cannot be maintained or in poorly ventilated places, and when you are in close contact with the elderly or immunocompromised.

..... 以下は中国語原文 .....

## 連 1.5 萬都不到 本土+1 萬 3804 例 228 後未見疫情回升

經濟日報 money.udn.com 2023-03-02 14:08:17 来源：聯合新聞網

原預期二二八連假後單日新增病例回補上看兩萬例，但今天僅新增 1 萬 3804 例本土個案，未破 1.5 萬，且較上週四 1 萬 4083 例下降 2.0%；另新增 299 例境外移入個案、35 例死亡。指揮中心發言人羅一鈞表示，目前看來都沒有如原先預期連假後上升情形。上週（2 月 24 日至 3 月 2 日）平均每日新增 1 萬 1843 例本土個案、境外 190 例、死亡 43 例，較前一周均呈下降趨勢。

指揮官王必勝表示，第八週（2 月 19 日至 2 月 25 日）新增 9 萬 8700 例，較前一周 11 萬 4513 下降 13.8%。

各縣市上週本土病例平均每日新增為：新北市(2,306 例)，高雄市(1,510 例)，台中市(1,419 例)，桃園市(1,345 例)，台南市(1,026 例)，台北市(997 例)，彰化縣(547 例)，新竹縣(347 例)，屏東縣(316 例)，宜蘭縣(284 例)，雲林縣(260 例)，苗栗縣(258 例)，新竹市(257 例)，基隆市(199 例)，南投縣(185 例)，嘉義縣(173 例)，花蓮縣(156 例)，嘉義市(123 例)，台東縣(71 例)，澎湖縣(29 例)，金門縣(29 例)，連江縣(4 例)。另上週死亡個案中，94%具慢性病史、63%未打滿 3 劑疫苗、93%為 60 歲以上。自 2020 年起國內 COVID-19 累計 10,069,539 例確診、18,010 例死亡。

指揮中心說明，全國 COVID-19 本土新增病例數較前一周下降，惟近幾日適逢連續假期，親友聚會及人流活動增多，恐致疫情傳播風險增加，呼籲長者等重症高風險族群疫苗接種、及早用藥。

指揮中心再次呼籲，防疫逐漸穩健開放，請民眾一起參與「疫苗加一」活動，提升預防保護力，安心恢復正常生活。另亦提醒持續落實手部衛生及咳嗽禮節等衛生好習慣，配合各項防疫規範，並建議有發燒或呼吸道症狀、年長者或免疫低下者外出時、於人潮聚集且無法保持適當距離或通風不良之場所、與年長者或免疫低下者密切接觸時，要戴口罩維護自身健康。